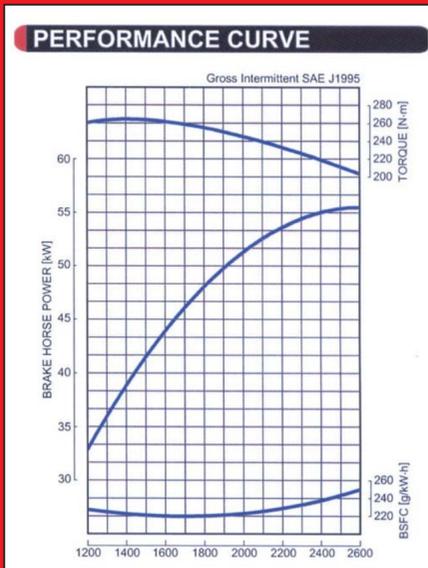


Motore / Engine / Moteur / Motor



CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello: Kubota V3307
 Tipo: Diesel Turbo 4 tempi raffreddato ad acqua
 Numero cilindri: 4
 Cilindrata: 3331 cm³
 Potenza massima lorda: 75,3 Hp (55,4 kW)
 Potenza massima netta: 72 Hp (53 kW)
 Tensione alimentazione: 12 V
 Alternatore: 45 A/h

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: Kubota V3307
 Type: Turbo Diesel 4 temps refroidissement par liquide
 Nombre des cylindres: 4
 Cylindrée: 3331 cm³
 Puissance maximum: 75,3 Hp (55,4 kW)
 Puissance de calibrage: 72 Hp (53 kW)
 Tension du moteur: 12 V
 Générateur: 45 A/h

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Kubota V3307
 Type: 4 strokes water-cooled turbo Diesel
 Cylinders number: 4
 Displacement: 3331 cm³
 Max power: 75,3 Hp (55,4 kW)
 Set power: 72 Hp (53 kW)
 Electric system: 12 V
 Generator: 45 A/h

TECHNISCHE ANGABE

Modell: Kubota V3307
 Typ: Viertakt-Turbodieselmotor mit Flüssigkeitskühlung
 Zylinderanzahl: 4
 Hubraum: 3331 cm³
 Höchstleistung: 75,3 Hp (55,4 kW)
 Eichleistung: 72 Hp (53 kW)
 Speisespannung: 12 V
 Wechselstromgenerator: 45 A/h

EUROMACH S.R.L.
 25018 MONTICHIARI (Brescia)
 ITALY
 Via Gabriele D'Annunzio, 28/30
 Phone 0039(0)-30-9960527
 Fax 0039(0)-30-9960363
 www.euromach.com
 e-mail: euromach@euromach.com



A fronte di una continua ricerca tecnologica, i dati possono cambiare senza preavviso. Consultare il nostro Ufficio Commerciale per ulteriori informazioni.
 In case for constant technological research, the data may change without notice. Please contact our Commercial Dept. for further information.
 Via la recherche technologique continue, les données peuvent changer sans préavis. Contacter notre Bureau Commercial pour des autres informations.
 Wegen technischer Fortschritt, können die Daten insidie ändern. Unser Vertrieb erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte, bitte rufen Sie an.
 Ed. 01/09 - Rev. 0

CESSEGRATIA - 030981200

EUROMACH



New R 55

EUROMACH



New R 55

New R 55

EUROMACH

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE ANGABE
Massa operativa = 6.300 Kg Forza di strappo = 51 kN Forza di penetrazione = 47 kN Rotazione continua su 360° Velocità di rotazione = 10,5 rpm Velocità di marcia = 5 Km/h (opzione doppia velocità 10 Km/h) Funzionamento con gasolio per autotrazione Capacità serbatoio principale = 65 Lt Capacità serbatoio secondario = 90 Lt Capacità serbatoio olio idraulico = 150 Lt	Operating mass = 6.300 Kg Force d'enlèvement = 51 kN Penetration force = 47 kN Continuous 360° rotation Rotation speed = 10,5 rpm Driving speed = 5 Km/h (option double speed 10 Km/h) Runs on fuel oil Main fuel tank capacity = 65 Lt Secondary fuel tank capacity = 90 Lt Hydraulic oil tank capacity = 150 Lt	Masse en ordre de travail = 6.300 Kg Force de levage = 51 kN Force de pénétration = 47 kN Rotation continue sur 360° Vitesse de rotation = 10,5 rpm Vitesse de marche = 5 Km/h (en option double vitesse 10 Km/h) Fonctionnement avec gazole pour transport routier. Capacité réservoir principale = 65 Lt Capacité réservoir de réserve = 90 Lt Capacité réservoir huile hydraulique = 150 Lt	Betriebsmasse = 6.300 Kg Reißkraft = 51 kN Durchschlagkraft = 47 kN Kontinuierliche Drehung bei 360° Drehgeschwindigkeit = 10,5 rpm Fahrgeschwindigkeit = 5 Km/h (doppelte Geschwindigkeit in Option 10 Km/h) Betrieb mit Dieselöl für Selbstantrieb Kapazität Treibstoffhaupttank = 65 Lt Kapazität Treibstoffersatztank = 90 Lt Kapazität Hydroöltank = 150 Lt
ACCESSORI DI SERIE	STANDARD EQUIPMENT	EQUIPEMENT DE SERIE	SERIENAUSSTATTUNG
Cabina antiribaltamento ROPS / FOPS insonorizzata, fornita di cristalli temprati e colorati, tergicristallo elettrico, fano di lavoro, avvisatore acustico, Autoradio con CD. Sedile molleggiato regolabile con sistema antivibrazione e cinture di sicurezza (sedile pneumatico in opzione). Servocomandi con pulsanti elettrici per il controllo dei movimenti degli stabilizzatori e della sterzata (mini joystick in opzione) Staffe anteriori con sfilo idraulico da 0,80 mt Valvole di blocco su tutti i cilindri parte anteriore Piedi dentati antiusura in acciaio. Pompa elettrica per il riempimento del serbatoio gasolio. Serbatoio di riserva carburante nel telaio. Secondo braccio con prolunga idraulica da 1,20 mt. Predisposizione per martello demolitore idraulico.	Anti-roll cabin ROPS / FOPS sound proofed, with coloured and tempered glass windows, electric wiper, working light and acoustic horn. Autoradio with CDs. Adjustable sprung driver's seat with vibration damping system and safety belts (air seat in option). Servocontrols with electric pushbuttons to check movement of stabilizers and of steering (mini-joysticks in option). Front brackets with 0,80 mt hydraulic extension. Safety valves on all the cylinders in the lower section. Steel wear-resistant toothed feet. Electric pump for the filling of the fuel tank. Secondary fuel tank inside the chassis. Second boom with 1,20 mt hydraulic extension. Designed for a hydraulic hammer.	Cabine anti-renversement ROPS / FOPS insonorisée, équipée de glaces trempées et colorées, essuie-glace électrique, phare de travail, klaxon, Autoradio avec CD. Siège suspendu réglable avec système anti-vibration avec ceinture de sécurité (siège à air en option). Servocommandes avec poussoirs électriques pour le contrôle des mouvements des stabilisateurs et de la direction (mini joystick en option). Etriers antérieurs avec extension hydraulique de 0,80 Mt. Vanne de blocage sur tous les vérins de la partie inférieure. Pieds dentés anti-usure en acier. Pompe électrique pour le remplissage du réservoir à carburant. Réservoir de réserve à carburant dans le châssis. Deuxième bras avec extension hydraulique de 1,20 Mt. Pré-équipement pour marteau de démolition hydraulique.	Kippsichere Kabine (ROPS) schallgedämpt, ausgestattet mit gehärtete und gefärbte Scheiben, elektrischer Scheibenwischer, Betriebsklaxon, Hupen. Autoradio mit CD. Gefederter einstellbarer Sitz mit Schwingungsdämpfersystem und Sicherheitsgurten (Luftsitz in Option). Servosteuerungen mit elektrischen Druckknöpfen zur Steuerung der Stabilisatorbewegungen und Lenkverhalten (Mini joystick in Option). Vorderbügel mit hydraulischer Verlängerung zu 0,80 Mt. Sperrventil auf allen Zylindern des unteren Bereichs. Verschleißfeste Zahnfüße aus Stahl. Elektropumpe zum Füllen des Gasöltanks. Ersatztank für den Treibstoff im Gestell. Zweiter Arm mit hydraulischer Verlängerung zu 1,20 Mt. Einrichtung für hydraulischen Abbruchhammer.
IMPIANTO IDRAULICO	HYDRAULIC SYSTEM	SYSTEME HYDRAULIQUE	HYDRAULISCHES SYSTEM
Pompa a portata variabile a pistoni assiali con regolatore di potenza accoppiata ad una pompa a portata fissa ad autocompensazione (portata complessiva 200 Lit/min) Valvola di distribuzione modulare azionata idraulicamente, valvole antiurto, anticavitazione e limitatrici della pressione su ciascun elemento. Pressione circuito principale = 280 bar Cilindri con ammortizzatori a fine corsa. Rotazione torretta con motore idraulico e riduttore epicicloidale con freno lamellare negativo e valvola ammortizzatrice di frenata. Trazione posteriore mediante 2 riduttori ruota, completi di freno negativo con possibilità di sgancio meccanico. Pressione di lavoro = 450 bar Valvola distributrice elettroazionata per la movimentazione degli stabilizzatori. Pressione circuito di posizionamento = 250 bar.	Variable flow rate pump with axial pistons and power regulator coupled with a fixed self-compensating flow rate pump (total flow rate 200 Lit/min). Hydraulically-operated modular distribution valve, cushioning valves, anticavitation and pressure limiting valves on each element. Main circuit rated pressure 280 bar Cylinders with end of stroke shock absorbers. Turret rotation with hydraulic motor and epicyclic reduction gear with negative multi-disk brake and cushioning valve. Rear drive with two wheel reduction gears complete with negative brake and mechanical release. Working pressure = 450 bar Electrically-driven control distribution valve to operate the outriggers. Positioning circuit rate pressure = 250 bar.	Pompe à débit variable à pistons axiaux avec régulateur de puissance accouplée à une pompe à débit fixe avec autocompensation (débit complet 200 Lit/min). Vanne de distribution modulaire à actionnement hydraulique, vannes antichoc, anticavitation et limiteurs de pression sur chaque élément. Pression du circuit principale = 280 bar Vérins avec amortisseurs de fin de course. Rotation tourelle avec moteur hydraulique et réducteur épicycloïdal avec frein à lamelles négatif et vanne amortisseuse de freinage. Traction postérieure au moyen de deux réducteurs de la roue, avec frein négatif avec possibilité de décrochage mécanique. Pression de travail = 450 bar Vanne distributrice à actionnement électrique pour le déplacement des stabilisateurs. Pression du circuit de positionnement = 250 bar.	Axialkolben-Verstellpumpe mit Leistungsregler, angeschlossen an eine Pumpe mit fester Leistung und Selbstausgleich (Gesamtleistung 200 Lit/min). Hydraulisch gesteuertes, modulares Verteilerventil, Stoßschutz-, Antikavitations- und Überdruckventil auf jedem Element. Nenndruck des Hauptkreislaufs = 280 bar Zylinder mit Endanschlagsdämpfer. Drehkopfdrehung mit Hydromotor und Planetenunterstützungsgetriebe mit negativer Lamellenbremse und Bremsungsdämpfventil. Hinterradantrieb über zwei Räderunterstützungsgetriebe, vollständig mit negativer Bremse mit möglicher mechanischer Entkupplung. Arbeitsdruck = 450 bar Elektrogesteuertes Verteilerventil für die Stabilisatoren. Nenndruck des Positionierungskreislaufs = 250 bar.
STRUTTURE	STRUCTURES	STRUCTURES	STRUKTUREN
Parti strutturali in acciaio ad alta resistenza. Cucchiai e piedi d'appoggio in acciaio antiusura. Perni in acciaio bonificato, cementati e rettificati. Steli cilindri temprati e cementati. Cuscinetto di base a doppio giro di sfere.	High-resistance steel framework. Buckets and feet made of wearresistant steel. Hardened and tempered, casehardened and round steel pivots. Hardened and tempered and casehardened cylinder piston rod. Basic twin-race ball bearing.	Parties structurales réalisées en acier à haute résistance. Bennes et pieds d'appui construits en acier anti-usure. Pivots en acier trempé et revenu, cimenté et rectifié. Tiges des vérins trempées et cémentées. Palier de base à double roulement de billes.	Strukturteile aus hochfestem Stahl. Löffel und Auflagefüße aus verschleißfestem Stahl. Zementierte und geschliffene Bolzen aus vergütetem Stahl. Gehärtete und zementierte Zylinderschäfte. Basislager mit doppelter Kugeldrehung.

Accessori / Accessories / Accessoires / Zubehöre

